



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME ♡ SEPTEMBER 11, 2022



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor

The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar

The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar

Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate

Deacon Martin Baeza

Deacon Armando Moreno

Deacon Mike Wofford

Jason Jeffrey, Director of Music Ministries

Lili Bobadilla, Faith Formation Director

Kathy Freitas, Business Manager

Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator

Yvonne Harrold, Family Ministry Coordinator

Alma Suerdieck, Office Manager

Felipe Bedolla, Maintenance

Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203

(209) 444-4000 www.annunciation-school.org

Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes

8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203

(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org

Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

To justify himself to the Pharisees and scribes who complain that Jesus “welcomes sinners and eats with them,” the Lord tells three parables: the lost sheep, the lost coin, and the prodigal son. Each concludes with rejoicing because what was lost has been found.

- “Rejoice with me because I have found my lost sheep.”
- “Rejoice with me because I have found the coin that I lost.”
- “But now we must celebrate and rejoice, because your brother was dead and has come to life again; he was lost and has been found.”

What is striking in each story, however, is the communal nature of the rejoicing. The shepherd who has

Continues on next page

Para justificarse ante los fariseos y escribas que se quejan de que Jesús “acoge a los pecadores y come con ellos”, cuenta el Señor en tres parábolas: la oveja perdida, la moneda perdida y el hijo pródigo. Cada una concluye con regocijo porque lo perdido se ha encontrado.

- “Alégrense conmigo porque he encontrado a mi oveja perdida”.
- “Alégrense conmigo porque he encontrado la moneda que perdí”.
- “Pero ahora debemos celebrar y regocijarnos, porque tu hermano estaba muerto y ha vuelto a la vida; estaba perdido y ha sido encontrado”.

Sin embargo, lo que llama la atención en cada historia es la naturaleza comunitaria del regocijo. El pastor que tiene

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

his sheep, the woman who has her coin, and the father who has his son—all call in their friends and neighbors to celebrate the return of what was lost. The Pharisees and scribes don't understand this attitude of forgiveness and mercy. But the tax collectors and sinner sure do.

Even in its individual celebration, the sacrament of penance is an ecclesial event in which the Church rejoices in the homecoming of a sinner to the life of grace and return to the Table of the Lord.

Father John

Viene de la página anterior:

sus ovejas, la mujer que tiene su moneda y el padre que tiene a su hijo, todos llaman a sus amigos y vecinos para celebrar el regreso de lo perdido. Los fariseos y los escribas no comprenden esta actitud de perdón y misericordia. Pero los recaudadores de impuestos y los pecadores, seguro que sí.

Incluso en su celebración individual, el sacramento de la penitencia es un acontecimiento eclesial en el que la Iglesia se regocija por el regreso de un pecador a la vida de la gracia y el regreso a la Mesa del Señor.

Padre Juan

BMA Second Collection Today

The second collection taken up at all Sunday Masses this weekend is to help our Cathedral parish reach its 2022 Bishop's Ministry Appeal goal of \$102, 989. We are grateful for the generosity of all those who have contributed to the BMA this year. Remember that 100% of the money donated over our goal is returned to the parish. That money will jumpstart our fund for replacing the HVAC unit in the Parish Center!

Pledge envelopes and BMA brochures can be found at the entrances of the church. Donations to the BMA can also be made online at <https://stocktondiocese.org/donate-to-bma>.

Segunda Colecta para el BMA el Día de Hoy

Tendremos una segunda colecta en todas las Misas de este fin de semana para ayudar a nuestra parroquia a alcanzar su meta de \$102,989 para el BMA del presente año. Recuerden que un 100% del dinero donado en exceso a nuestra meta, es regresado por la diócesis a nuestra Parroquia. Ese dinero será utilizado para comenzar el fondo para financiar la compra de una nueva unidad de HVAC para el Centro Parroquial.

Sobres de Promesa y panfletos del BMA se encuentran a la entrada principal de la Iglesia. Donaciones para el BMA pueden también hacerse en línea <https://stocktondiocese.org/donate-to-bma>.

PUTTING FAITH INTO ACTION

Support Women to Choose Life

Please Support Options United, Helping Women in Need In today's world, Catholics are called to support unborn children and their mothers so that no woman feels she has no choice but abortion. Do you know someone facing an unexpected or difficult pregnancy, in need of prenatal care, or support with young children? Share the Options for Pregnancy helpline: (877) 398-7734, staffed by Options United trained call responders, or visit www.optionsforpregnancy.com. This critical support service connects women and families to the 170+ pregnancy centers and other life-affirming resources across the state, but it can only be provided with your help. The bishops in all twelve of

Continues on next page

PONIENDO LA FE EN ACCIÓN

Apoyen a las Mujeres a Elegir la Vida

Por favor apoyen a Opciones Unidas (Options United) para ayudar a las mujeres necesitadas en el mundo de hoy día. Los Católicos estamos llamados a apoyar a los niños no nacidos y a sus madres para que ninguna mujer sienta que no tiene más remedio que abortar. ¿Conocen a alguien que enfrenta un embarazo inesperado o difícil, o que necesita atención prenatal o apoyo con niños pequeños? Compartan la línea de ayuda Opciones para Embarazos: (877) 398-7734, atendida por gente capacitada de parte de Options United, o visiten a www.optionsforpregnancy.com. Este servicio de apoyo fundamental conecta a mujeres y familias con los más de 170 centros de embarazo y otros servicios que afirman la vida en todo el estado, pero sólo se puede brindar con su

Continúa en la siguiente página

Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for September 4, 2022	\$8,308	\$134,109
This Year's Budget Goal	\$16,357	\$163,571
Variance from Budget	(\$8,049)	(\$29,463)

Mass Readings for Sunday, September 18, 2022
Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

Mass Intentions / Intenciones de la Misa:

9/12/22: 8:00 a.m. : Frances McPherson †
9/13/22: 8:00 a.m. : Mary Ellen Dunbar †
9/14/22: 8:00 a.m. : Fernando Lopez
9/15/22: 8:00 a.m. : Ken Gates
9/16/22: 8:00 a.m. : Joel P. Dardis †
9/17/22: 5:30 p.m. : Frances McPherson †
9/17/22: 7:00 p.m. : Ken Gates



Reading 1: Am 8:4-7
Reading 2: 1 Tm 2:1-8
Gospel: Lk 16:1-13

SUNDAY, SEPTEMBER 11	THURSDAY, SEPTEMBER 15
	6:00 p.m.: Madres de Fe y Esperanza, Rosario: Iglesia 6:00 p.m.: Frassati Fellowship Young Adult Gathering: School 7:00 p.m.: Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia
MONDAY, SEPTEMBER 12	FRIDAY, SEPTEMBER 16
6:30 p.m.: Children's Catechumenate Registrations: School 7:00 p.m.: Grupo de Oración: Salón del Coro	7:30 p.m.: Practica del Coro: Salón del Coro
TUESDAY, SEPTEMBER 13	SATURDAY, SEPTEMBER 17
	6:30–8:15 a.m.: That Man Is You!: Choir Room 8:30–9:30 a.m.: Confessions / Confesiones: Church / Iglesia 12:00–9:00 p.m.: Fiesta Parroquial
WEDNESDAY, SEPTEMBER 14	SUNDAY, SEPTEMBER 18
5:30 p.m.: Choir Practice: Choir Room 7:00–8:00 p.m.: Confessions / Confesiones: Church / Iglesia	9:00–12:30 p.m.: Sesiones de Formación en Español: Gimnasio

Children's Catechumenate

The Children's Catechumenate program is for children and adolescents over the age of 7 and under 17 who have not yet been baptized. If you're interested on registering your child for this program, please attend in-person on **Monday, September 12** at **6:30 p.m.** in the parish school cafeteria (1110 N. Lincoln St.).

Catecumenado para Niños

Este programa de Catecumenado es para Niños y adolescentes entre los 7 y 17 años de edad, que aún no han sido bautizados. Si usted está interesado en inscribir a su hijo (a) en este programa, por favor asista a la sesión de inscripciones el **Lunes, 12 de Septiembre**, a las 6:30 p.m. en la cafetería de nuestra Escuela (1110 N. Lincoln St.).

Men's Ministry Resumes Saturday, September 17

Men of the Cathedral of the Annunciation Parish, are you looking to deepen your relationship with God? Be a better husband? Become a more loving father? Build friendships with other like-minded men? And seek to be the best man you can be? Then come join That Man is You! Saturday mornings, starting on **Saturday, September 17** at 6:30 to 8:15 a.m. in the Choir Room.

For more information, contact the TMIY Core Leader, Lawrence Chukwueke, at chukwueke@sbcglobal.net or (209) 329-5624.

Parish Fiesta

The Parish Fiesta will be taking place on **Saturday, September 17** from 12:00 to 9:00 p.m. There will be games and prizes for the kids, various food booths, drinks, live music, lots of raffles.

Join in the fiesta fun! Enjoy a nice summer day and support our parish community!

Fiesta Parroquial

Acompáñenos a celebrar nuestra Fiesta Parroquial el **Sábado, 17 de Septiembre** de las 12 del medio día a las 9 de la noche. Tendremos puestos de comida, barra de sodas y refrescos, así como bebidas alcohólicas, juegos para niños y varias rifas.

¡Acompañenos! ¡Vengan a disfrutar de un lindo día de verano y apoya a nuestra comunidad parroquial!

Continued from the previous page:

our California dioceses have endorsed this pioneering service and are united in asking you to consider prayerfully making a monthly donation of any size at www.optionsunited.com/one.

VOTE "NO" ON PROPOSITION 1. Sadly, California is presently one of the most permissive states in the nation for abortion. Proposition 1 promotes an unlimited expansion of abortion here, while its defeat would keep all abortion laws as they are, including our common-sense limits on late-term abortions. Our bishops are calling us to unite in prayer and action to defeat Prop 1. Please visit www.CAcatholic.org/Prop1 to find answers to common questions and resources to help defeat this misleading, expensive, and unnecessary ballot initiative.

Viene de la página anterior:

ayuda. Los obispos de las doce diócesis de California han aprobado este servicio pionero y se unen al pedirles que, en oración, consideren hacer un donativo mensual de cualquier tamaño en www.optionsunited.com/one.

VOTE "NO" A LA PROPOSICIÓN 1. Lamentablemente, California ya cuenta con políticas de aborto entre las más permisivas del país. La Proposición 1 promueve una expansión del aborto sin límites en nuestro estado, mientras que su derrota mantendría todas las leyes del aborto tal como están, incluso con nuestros límites de sentido común sobre los abortos tardíos. Nuestros obispos están llamándonos a unirnos en oración y acción para derrotar a la Prop 1. Visite a www.CAcatholic.org/Prop1 para encontrar respuestas a preguntas comunes y recursos para ayudar a derrotar esta iniciativa electoral engañosa, costosa e innecesaria.

Country Club **TIRES & MUFFLER** **SMOG CHECK**

2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213

Bob's Lube & Oil

10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE

Plus TUNE-UP SHOP

1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

IACOPI, LENZ & COMPANY

Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
"Parishioners"
3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691

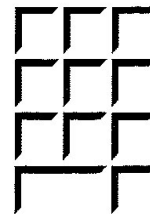


Christine Heffernan, Owner

209-471-4723
Heffernanhomecare.com
@heffernanhomecare



"Dedicated to providing trusted, compassionate, quality care to individuals recovering from injury or surgery, Veterans, and Seniors experiencing long-term illness such as Alzheimer's and Dementia."



Dougherty CPAs, Inc.

Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com

MATTHEW W. SMITH
Parishioner



**Commercial
Industrial
Residential**

Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel
H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal

P.O. Box 8306
1150 N. Filbert St.
Stockton, CA 95208

Contractors Lic. #303146
PHONE 209/466-1434
www.smithheating-air.com

The Hail Mary

Hail Mary, full of grace, the Lord is with you;
blessed are you among women,
and blessed is the fruit of your womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners
now and at the hour of our death.

Amen.

Dios te Salve

Dios te salve, María, Llena eres de gracia, el Señor es contigo.
Bendita tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.
Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte.

Amen

**PRAY THE
HOLY ROSARY!**

**IREZA EL
SANTO ROSARIO!**



Delgado Dental Group

Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S.

Parishioner

8 W Swain Rd ~ 209-474-8888

Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants

Www.delgadodentalgroup.com

Michelle Haner
Realtor | DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



RIGGS & Associates, Inc. **Real Estate**



RE/MAX
GRUPE GOLD

Sandra Zambrano
REALTOR®
Habla Español

(209) 481-7874
zambrano.realtor@gmail.com
DRE# 01395986



Order  uniforms online & pickup in store!
www.caterpillarchildrensboutique.com

Contact Lenzi Leonard to add your school uniforms to our site!

925-286-0125

906 N. Yosemite St. Stockton, CA.

STAN'S IMAGE UNIFORMS



1351 W Oak, Ste 2
Stockton, CA 95203
(209) 462-2622

HELP WANTED

Part-time Sales Positions

We will train!

No experience necessary.

Please send resume to:

Imageuniforms.kokomp@gmail.com



Eileen Yeager

Locally Grown Flowers

209-400-0302

nobleflowerfarm@gmail.com
@noble_flower_farm



OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic
17871 S. Carrolton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.

Casa Bonita
Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton
Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel



Greener SOLUTIONS.
HEAT & AC
Solar • Windows • Insulation • Roofing

Greener Solutions

Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com